Act 36
Au Revoir, Lucille

LUCILLE!!

AH... WHA... WHAT DID I ...?
WHAT... DID I SAY...?
I... I...

WHAT... SOMETHING IS WRONG WITH MY BODY... MY FLUIDS ARE...!
AH...!
AH... AH...
FRAN-CINE ME-ANS NO-THING TO ME!

!
THAT WAS AN ACT... OF UTTER FOOLISH-NESS, DOTTORE ...
WHAT ELSE... DID YOU EXPECT ...?

WHAT NEED IS THERE FOR US... IN THIS WORLD...?
IF WE SAY... THAT LADY FRANCINE MEANS NOTHING TO US...

MAKING LADY FRANCINE LAUGH IS THE ONLY REASON THAT WE AUTOMATA EXIST...
YOU THOUGHT THAT WHICH YOU ARE FORBIDDEN TO THINK ...

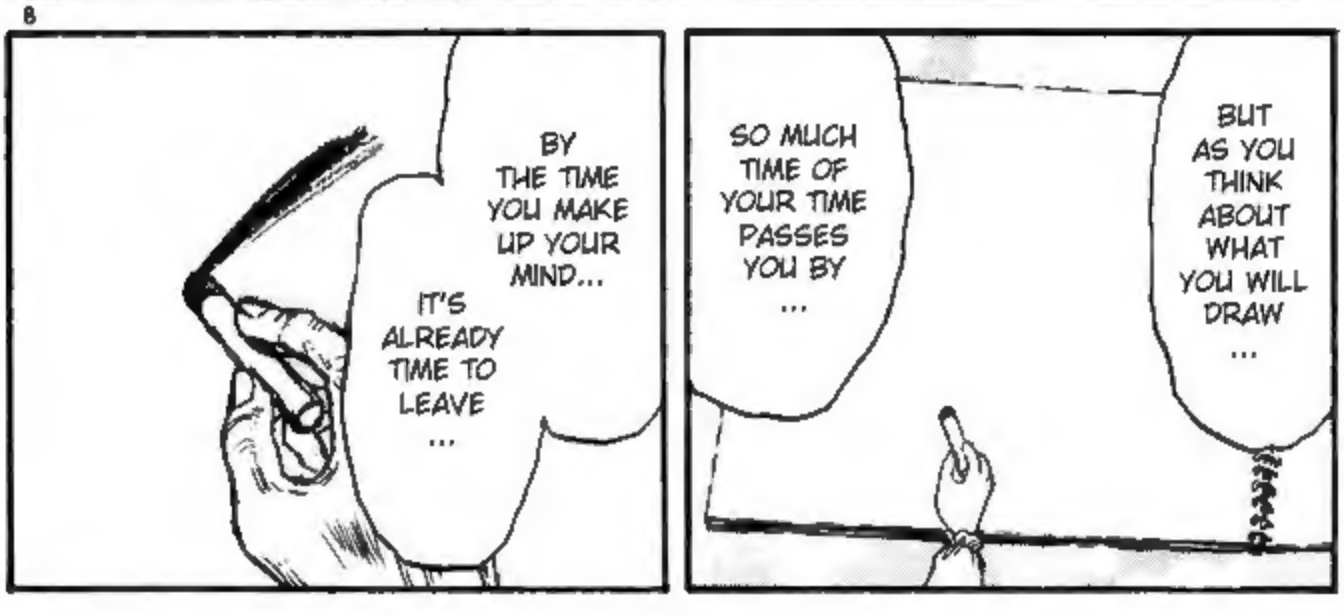
YOU ARE... FINISHED...
DOT-TORE.
YOU YOURSELF LET GO OF THE PURPOSE THAT MOVES YOUR MACHINERY ...
F-FORGIVE ME, PLEASE ...
L-LADY FRAN-CIIIINE ...!
AAAHH ...! NOOO ...!
5
LADY FRAN-CIIIINE !!
WHAT YOUR DOTTORE TRULY FEELS ...!
THAT IS NOT ...

OF A HUMAN HEART ...
THE "DESPAIR" ...
LUCILLE... HAS GIVEN DOTTORE... ONE FINAL GIFT...
COME ON, LUCILLE, HANG IN THERE!
LU-CILLE!
6
IT'S ALL RIGHT ...
JUST HOLD ON, WE'LL GET YOU INTO THE EGG RIGHT AWAY...! FATIMA!
... OH...? SO IT IS...
YOUR BLOOD ISN'T BLACK AT ALL!
YOU'RE WRONG! LOOK! IT'S BRIGHT RED!!

THERE'S STILL SO MUCH I WANT YOU TO TEACH ME...!
I DO NOT NEED ... ANY-THING MORE ...
HUH?
LUCILLE... YOU AND I HAVE BARELY EVEN SPOKEN YET!
HOW... HOW CAN YOU SAY THAT?
7
OR... HOW TO MAKE... BEAUTIFUL RUSTIC PATCHWORK QUILTS...?
HOW TO MAKE... THE MOST DELICIOUS LOBSTER STEW IN BRITTANY ...
SUCH AS...
BUT ... I AM OUT OF TIME...
I... WOULD LIKE TO TEACH YOU, MING-XIA.
YES ...
YEAH ... THAT'S RIGHT ...
YEAH ...

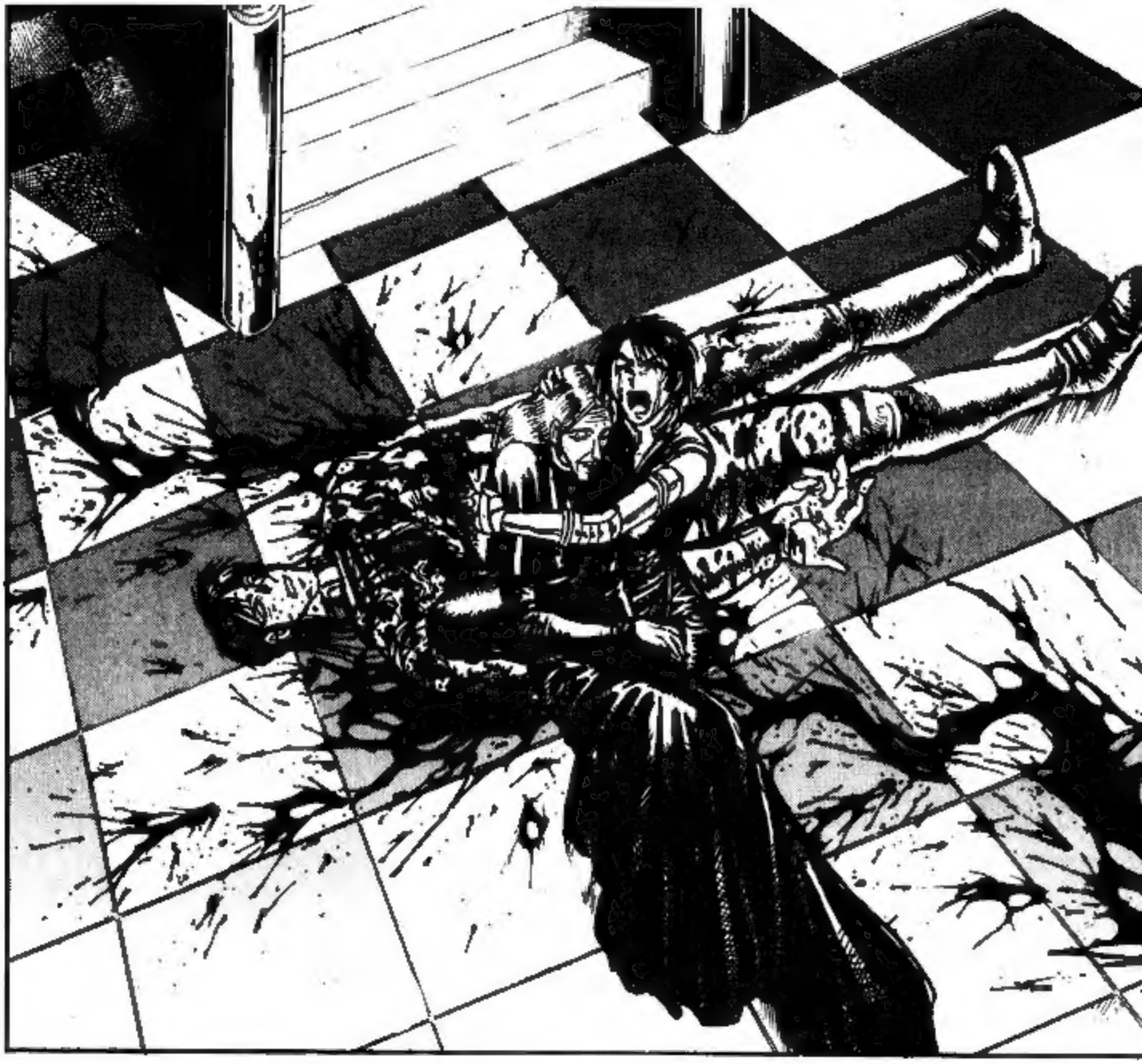
THAT'S... THE WAY LIFE IS...
BUT ...!
YOU ARE TOLD THAT YOU MAY DRAW WHATEVER YOU LIKE ...
YOU ARE GIVEN A SHEET OF WHITE DRAWING PAPER, AND CRAYONS OF MANY COLORS ...
WHEN YOU ARE BORN ...

8

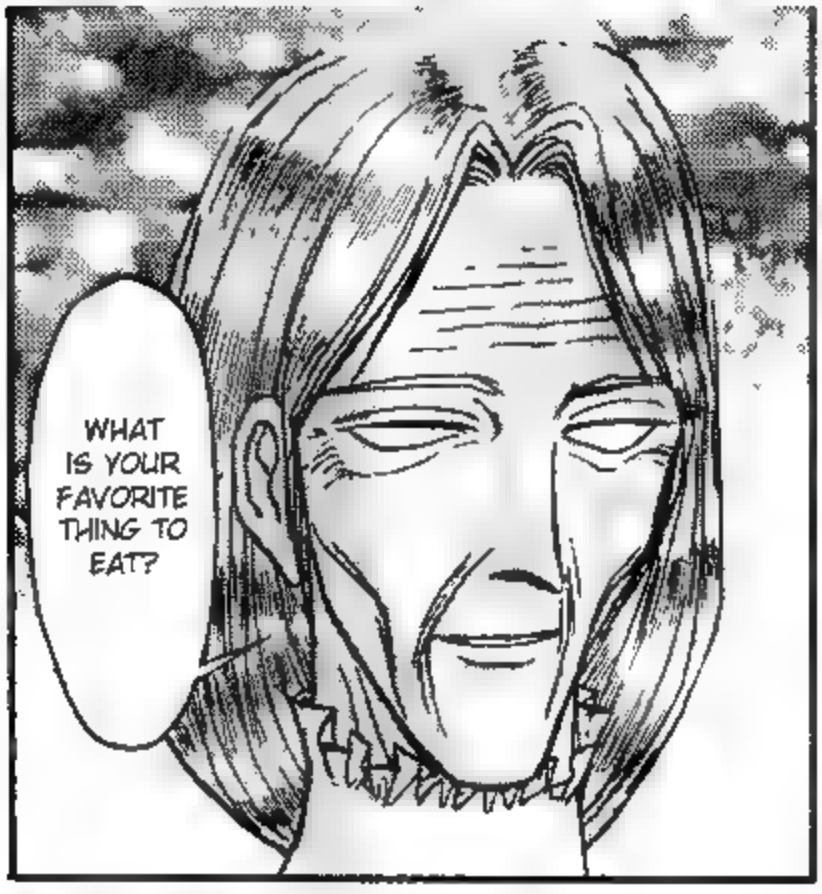

BY THE TIME YOU MAKE UP YOUR MIND...
IT'S ALREADY TIME TO LEAVE ...
SO MUCH TIME OF YOUR TIME PASSES YOU BY ...
BUT AS YOU THINK ABOUT WHAT YOU WILL DRAW ...

SPENT ALL OF MY TIME... COLORING IN THE EDGES OF MY PAPER WITH BLACK ...
I...
YOUR CRAYONS AND YOUR PAPER ...
ARE TAKEN AWAY BEFORE YOU FINISH DRAWING ...
FUFU... I HAD ALREADY FILLED IN ALL THE WHITE SPACE ...
BUT I WANTED TO DRAW A RABBIT... AND BY THE TIME I REALIZED IT...
YOU... MUST NOT BE LIKE ME...
DRAW YOUR PICTURE THE RIGHT WAY ...
DO NOT CRY, MING-XIA.
LU... LU-CILLE ...

...DRAW... YOUR OWN PICTURE.
AND... WITHOUT HESITATING ...
LOOK DIRECTLY AT THE PAPER...
GRIP YOUR CRAYON TIGHT...



サワサワ
NA-RUMI?
WHAT IS YOUR FAVORITE MEAL...


WHAT IS YOUR FAVORITE THING TO EAT?

LU-CILLE!
WHEN DID YOU GET HERE?

I SEE ...

OH, UM... KORO-KKE, I GUESS.

OH... I SEE.
HM-PH.
I AM ALWAYS LIKE THIS.

WHAT ?
JEEZ, LUCILLE, WHAT WAS THAT ABOUT?

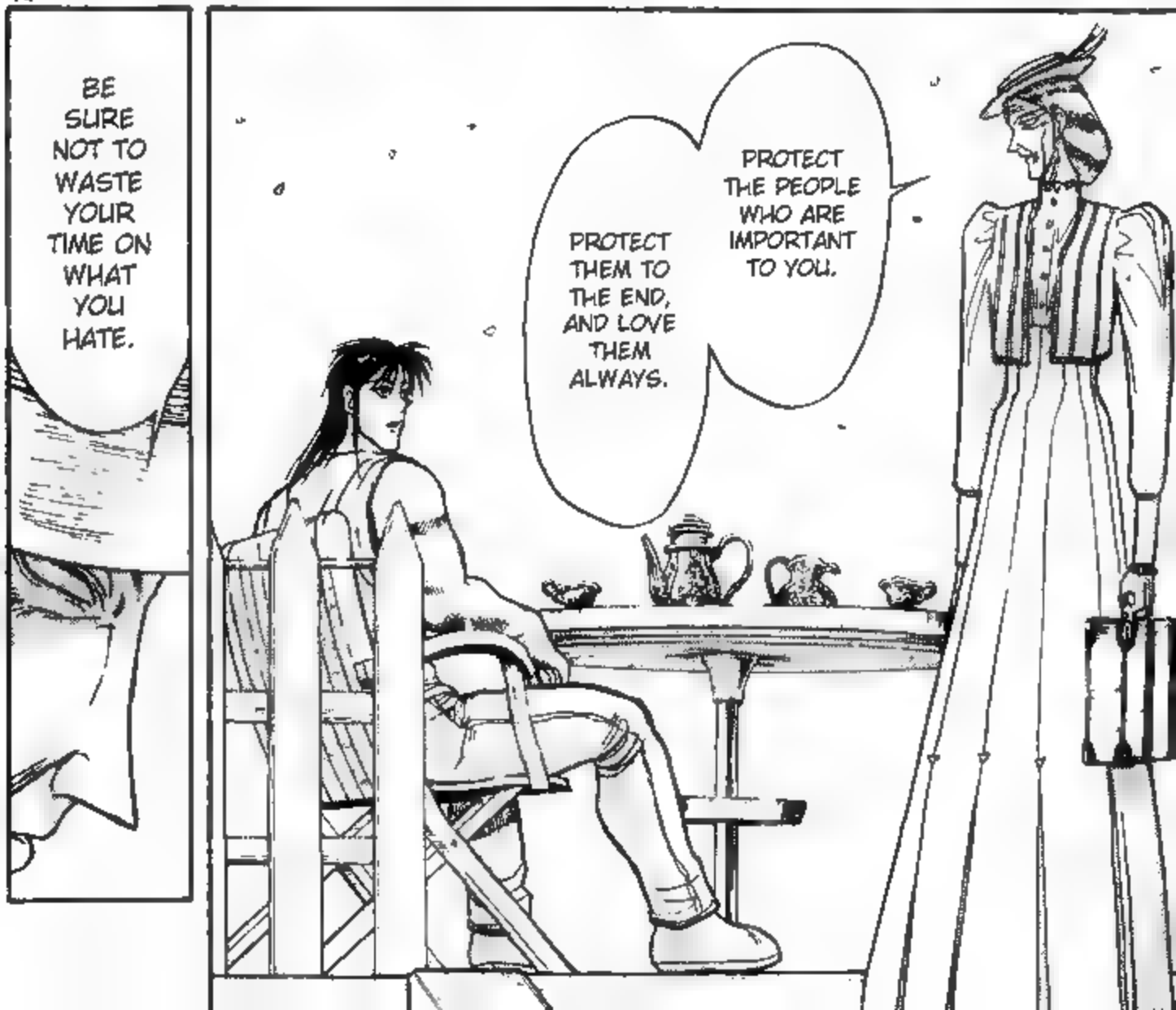
YOU'RE BEING A LOT NICER THAN USUAL, DON'T YOU THINK?

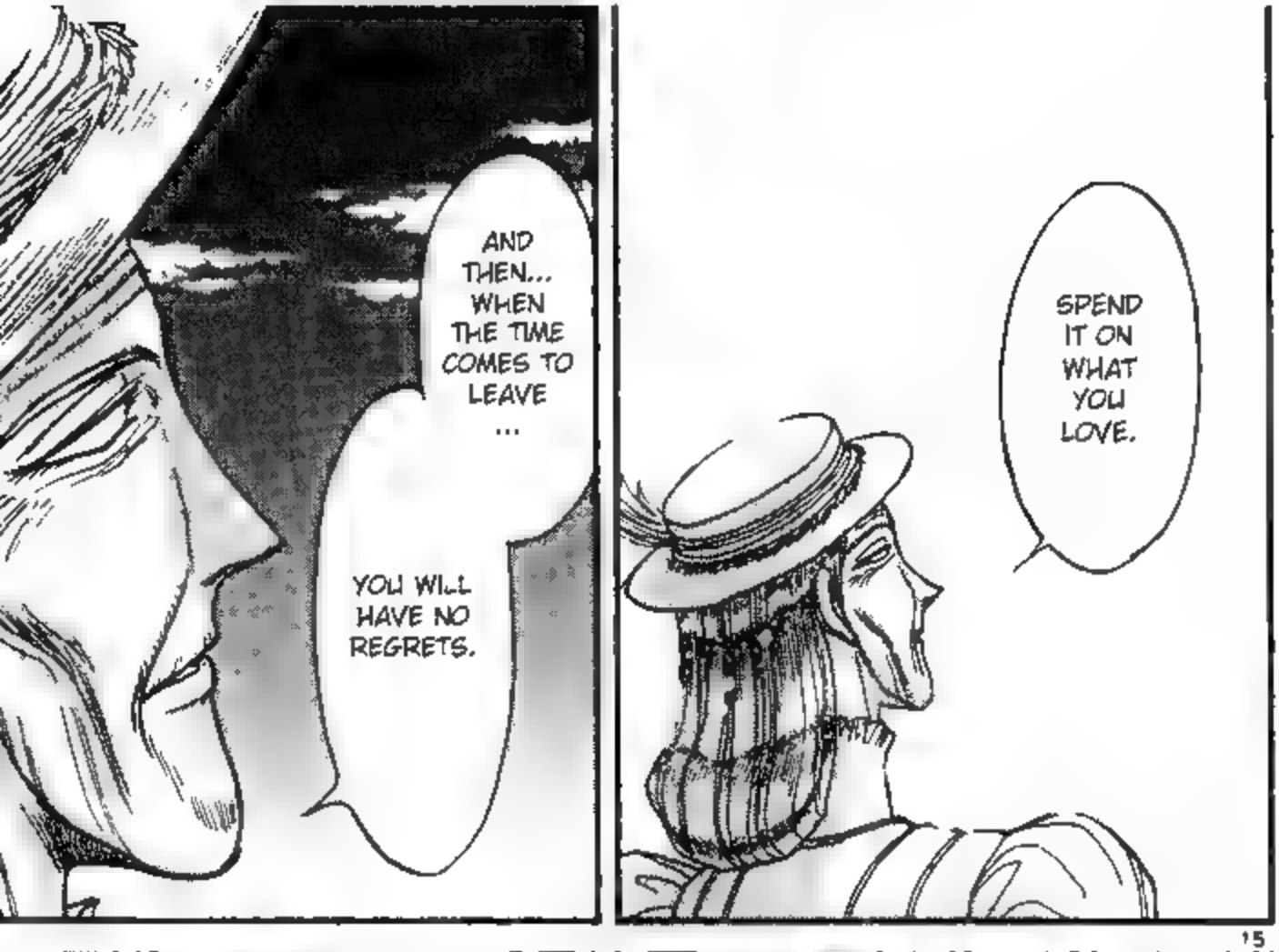
WHAT'S UP? YOU GOING SOME-PLACE?
WELL, THEN ...
ガチャ

ALTHOUGH I HAVE KEPT THEM WAITING FOR QUITE A LONG TIME...
YES ...
TO MY FAMILY.

THAT'S CALLED BEING FICKLE, Y'KNOW.
HEY, COME ON, GRANNY, THAT'S NOT GOOD!
THAT I JUST HAD TO TAKE A LITTLE DETOUR.
... THAT'S TRUE ...
BUT I MET SOMEONE SO WON-DERFUL ...
YOU SHOUL-DN'T'VE KEPT 'EM WAITING.
HMMPH ...

SO IT IS ...
YOU HAD BETTER NOT DO IT.

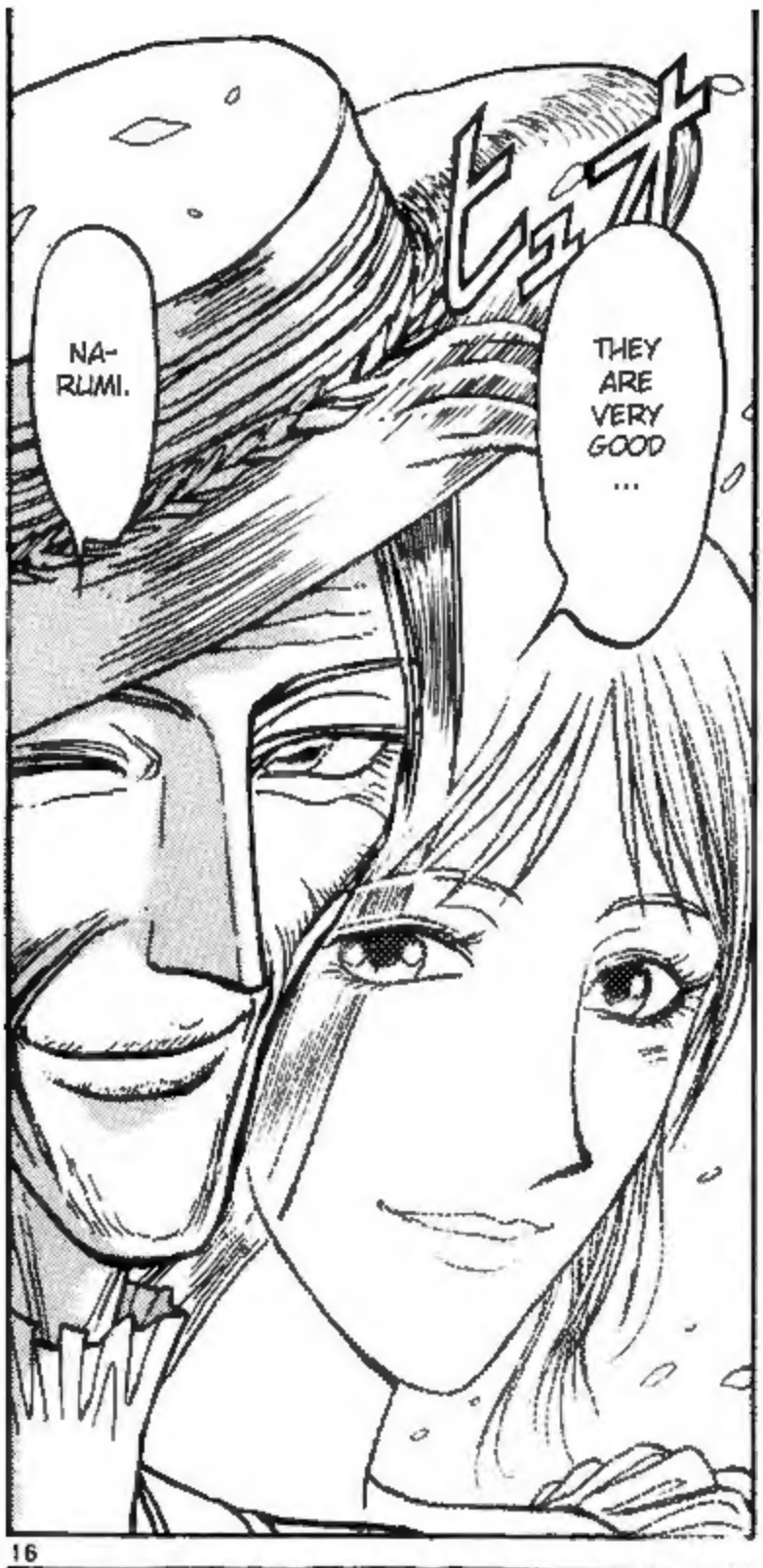

BE SURE NOT TO WASTE YOUR TIME ON WHAT YOU HATE.
PROTECT THEM TO THE END, AND LOVE THEM ALWAYS.
PROTECT THE PEOPLE WHO ARE IMPORTANT TO YOU.


AND THEN... WHEN THE TIME COMES TO LEAVE ...
YOU WILL HAVE NO REGRETS.
SPEND IT ON WHAT YOU LOVE.

DID YOU SAY LEAVE...? HEY, WHERE EXACTLY ARE YOU GOING?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HOLD ON, LUCILLE ...

TO A PLACE YOU WILL SOMEDAY GO AS WELL.
HUH ...?


NA-
RUMI.
THEY
ARE
VERY
GOOD
...

BUT
DO NOT
HURRY
THERE.
TAKE
YOUR
TIME.
IF
YOU DO,
THERE
WILL BE
A PLATE
OF CRO-
QUETTES
A LA
LUCILLE
WAITING
FOR YOU.

LU-
CILLE!

HEY!
LU-
CILLE,
WAIT!

LU-
CILLE
!!

MR.
NARUMI!
MR.
NARU-
MI...

HAS
STOPPED
BEATING!

MR.
NARUMI'S
HEART...
...MR.
NARUMI...
WHAT
IS IT,
FATIMA?

WHA ...
WHAT ...?

THAT'S RIGHT! WE WILL NOT ALLOW HIM TO DIE!
WE CANNOT LET THIS MAN DIE!

translation by funnuraba.tumblr.com

These scanlations have been uploaded *only* to Batoto so that I can remove them if the series is ever licensed. Please read them there instead of on websites that rip them and watermark them to make a profit off your views!

Thanks to Judash137 on the mangafox forums for removing the Japanese text, and to the anonymous person who tipped me off to that!

Any group with more experience or skill is welcome to take over at any time or to redo chapters I have already done if they are below the quality that this series deserves.